

**Öffnungszeiten April - Oktober | Opening hours April - October**

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Montag - Freitag:                    | 09:30 - 17:30 Uhr +   |
| Samstag / Sonntag / Feiertage:       | 10:00 - 17:30 Uhr +   |
| Monday - Friday:                     | 09:30 am - 05:30 pm + |
| Saturday / Sunday / public holidays: | 10:00 am - 05:30 pm + |

(+) Ticketverkauf und Einlass enden um 17:30 Uhr, bei hohem Besucheraufkommen auch früher. | (+) Ticket sales and admission end at 5.30 pm, or earlier if there is a large number of visitors.

Bitte beachten Sie: | Please note:

- Der Kuppelauffahrt ist nicht barrierefrei (min. 50 Treppenstufen).  
The dome lift is not barrier-free (min. 50 steps).
- Die Saisonzeit kann witterungsbedingt variieren.  
The season may vary due to weather conditions.
- Hunde oder andere Haustiere dürfen nicht mitgenommen werden.  
Dogs or other pets are not allowed.

**Fahrpreise | Fares**

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| Erwachsene   Adults:       | 4,00 € |
| Ermäßigt   Concessionary : | 3,50 € |

(-) Kinder/Schüler\*innen von 5-17 J.; gegen Vorlage eines Nachweises: Studierende/Auszubildende/Personen mit Schwerbehinderung/Rentner\*innen  
(-) Children/pupils aged 5-17; on presentation of proof: students/trainees/persons with severe disabilities/pensioners

Mit der HannoverCard Tourist erhalten Sie 20 % Rabatt.  
Owners of the HannoverCard Tourist get a 20% discount.



Bogenaufzug | The dome's lift with its arched course



Blick auf den Maschsee | View of the Masch lake

Sie wollen mehr erfahren?  
Unsere Audio-Guides erhalten  
Sie am Info-Tresen im Rathaus!

Stadtmodell 1689 | City model 1689



**Model 1689: ca. 10.500 Einwohner | approx. 10,5K inhabitants**

- 1150 Erste Erwähnung der Stadt; *Honovere* bedeutet *am hohen Ufer*  
First written mention of the town; *Honovere* stands for *on the high bank*
- 1533 Die Reformation: Bürger von Hannover nehmen die Lehre Martin Luthers an  
The Reformation: citizens of Hannover accept Martin Luther's teachings
- 1636 Hannover wird zur Residenzstadt des Wolfenherzogs Georg von Calenberg  
Hannover becomes the residence of the Guelph Duke Georg von Calenberg
- 1697 Leibniz entwickelt hier das binäre System, die Grundlage heutiger Computer  
Leibniz develops the binary system here, the basis of today's computers
- 1714 Personalunion mit Großbritannien: 123 Jahre regieren hannoversche Könige von London aus gleichzeitig über Großbritannien und Hannover  
Personal union with Great Britain: Hannoverian kings reign over Hannover and Great Britain simultaneously from London for 123 years

**Model 1939: ca. 470.000 Einwohner | approx. 470K inhabitants**

- 1837 Hannover ist wieder Residenzstadt: der erste König wird Ernst-August I; sein Denkmal ist heute ein beliebter Treffpunkt namens „Unterm Schwanz“  
Hannover is a royal residence again: Ernst-August I becomes the first king; his statue is now a popular meeting place called "Unterm Schwanz"
- 1843 Der Bau der ersten Bahnstrecke in Hannover treibt die Industrialisierung an  
The construction of the first railroad line drives industrialization in Hannover
- 1919 Der Künstler Kurt Schwitters wird über Nacht bekannt, als er die ganze Stadt mit seinem Gedicht „An Anna Blume“ im DADA-Style plakatiert  
The artist Kurt Schwitters becomes famous overnight after he puts his poem "To Anna Blume" in DADA-style on posters all over the city
- 1933 Adolf Hitler und seine Partei NSDAP übernehmen die Macht in Deutschland  
Adolf Hitler and his NSDAP party take power throughout Germany
- 1938 Die Synagoge wird angezündet; die Deportation jüdischer Bürger beginnt  
The synagogue is set on fire; the deportation of Jewish citizens begins

**Model 1945: ca. 217.000 Einwohner | approx. 217K inhabitants**

- 1940 Der erste von 88 Luftangriffen im 2. Weltkrieg, das Neue Rathaus dient zeitweise als Bunker, Marktplatz oder Krankenhaus  
The first of 88 air raids on Hannover in World War II, the New Town Hall occasionally serves as a bunker, market square or hospital
- 1943 *Der Schwarze Tag*: am 9. Oktober fallen 261.000 Fliegerbomben auf Hannover, 1245 Menschen verlieren in dieser Nacht ihr Leben  
*The Black Day*: on October 9, 261,000 aerial bombs were dropped over Hannover, 1245 people lost their lives that night
- 1945 Das Kriegsende: Am 10. April befreien amerikanische Truppen die Stadt  
The end of the war: On April 10, American troops liberate the city
- 1946 Hannover wird Hauptstadt des neugegründeten Landes Niedersachsen  
Hannover becomes capital of the newly founded state of Lower Saxony

**Heute: ca. 515.000 Einwohner | today approx. 515K inhabitants**

- 1947 Die erste internationale Messe findet statt und kurbelt die Wirtschaft an  
The first international trade fair takes place and boosts the economy
- 1948 Der Wiederaufbau beginnt, Hannover wird zur autogerechten Stadt; viele Gärten, Parks und der große Stadtwald *Eilenriede* bleiben erhalten  
Start of reconstruction, Hannover becomes a car-friendly city; many gardens, parks and the large *Eilenriede* urban forest have been preserved
- 1990 Die Wiedervereinigung Deutschlands: die ganze Welt pfeift den ikonischen Song *Wind of Change* der hannoverschen Band *Scorpions*  
The reunification of Germany: the whole world is whistling the iconic song *Wind of Change* by the Hannoverian band *Scorpions*
- 2000 EXPO – die Weltausstellung; das Motto lautet *Mensch-Natur-Technik*  
EXPO - the world exhibition; the motto here is *Man-Nature-Technology*
- 2014 Hannover wird als *Unesco city of music* ausgezeichnet  
Hannover is honored as a *Unesco city of Music*

Stadtmodell Heute | City model today



Neues Rathaus  
& Kuppelauffahrt  
New Town Hall  
& Dome lift





Im Zuge der industriellen Revolution erlebte Hannover im 19. Jh. einen wirtschaftlichen Aufschwung und wurde innerhalb kurzer Zeit zur Großstadt. Mit der Bevölkerung wuchs auch die Stadtverwaltung und benötigte ein größeres Gebäude – ein neues Rathaus.

Der Bau des Neuen Rathauses begann 1901. Da das Grundstück in der Aue des Flusses Leine liegt, wurde zunächst der Boden befestigt: 6026 Buchenpfähle wurden in das Fundament des Hauses gerammt und verhindern bis heute, dass es im Boden versinkt.

Das imposante Gebäude entwarf der Architekt Hermann Eggert im Stil des Historismus. Architekt Gustav Halmhuber löste ihn ab und fügte viele Elemente des damals aufkommenden Jugendstils hinzu, die vor allem in der Haupthalle zu bewundern sind, wie zum Beispiel die majestätische Marmortreppe.

Seit seiner Fertigstellung im Jahr 1913 ist das Neue Rathaus mit seinem 97,73 Metern das höchste Gebäude der Innenstadt und das einzige Rathaus in ganz Deutschland, das von einer Kuppel gekrönt ist.

Der Rat der Stadt Hannover hat bis heute hier seinen Sitz. Die 64 Ratsmitglieder und der Oberbürgermeister der Stadt werden alle fünf Jahre von den Bürgerinnen und Bürgern der Stadt Hannover gewählt.



Ratssaal | Council chamber



In the course of the industrial revolution, Hannover experienced an economic boom in the 19th century and quickly became a major city. The city administration grew with the population and needed a larger building - a new town hall.

Construction of the New Town Hall began in 1901. As the site is located in the floodplain of the River Leine, the ground was first stabilized: 6026 beech piles were driven into the foundations of the building, preventing it from sinking into the ground until the present day.

The imposing building was designed by architect Hermann Eggert in the historicist style. Architect Gustav Halmhuber followed in his footsteps and added many elements of the then emerging Art Nouveau style, which can be admired above all in the main hall, such as the majestic marble staircase.

Since its completion in 1913, the New Town Hall, at 97.73 meters, has been the tallest building in the city centre and the only town hall in the whole of Germany to be crowned by a dome.

The Hannover City Council is still based here today. The 64 Council members and the Lord Mayor of the city are elected every five years by the citizens of Hannover.



Jugendstil-Glasdach in der großen Halle | Art Nouveau glass roof in the main hall



Eine weltweit einzigartige technische Meisterleistung verbirgt sich seit 1913 über der Haupthalle: der Bogenaufzug.

Sein Fahrkorb fährt innerhalb einer Minute entlang des Kuppelturms, ändert während der Fahrt seine Lage um 17 Grad und kommt in der Kuppel acht Meter versetzt an. Durch das Glasdach der Aufzugskabine können Sie diese 42 Meter lange Fahrt hautnah miterleben. Für einen besonderen Nervenkitzel sorgen zusätzliche Fenster im Boden, die auf Knopfdruck transparent werden.

Die Aussichtsplattform in ca. 90 Meter Höhe bietet jedes Jahr von April bis Oktober unzähligen Besuchern einen atemberaubenden Blick auf die gesamte Stadt und die Region.



Blick von der Aussichtsplattform | View from the viewing platform

## Stadtmodelle

Ein besonderes Highlight erwartet Sie in der Haupthalle: vier Stadtmodelle veranschaulichen Hannovers Entwicklung von 1689 bis heute. Die Idee dazu hatte 1949 der neu ernannte Stadtbaurat Rudolph Hillebrecht. Um die Bürger von seiner Vision des neuen Hannover zu überzeugen, ließ er im Neuen Rathaus ein Modell seines wegweisenden Wiederaufbauplans aufstellen. Die einheitlichen Farben der Häuser in Hellgrün und Weiß auf dem Modell sollten einen Neustart der stark zerstörten Stadt symbolisieren.

Um die jahrhundertelange städtebauliche Entwicklung zu verdeutlichen, wurden weitere Stadtmodelle von verschiedenen Epochen der Hannovers Geschichte angefertigt. Alle Stadtmodelle wurden der Weltöffentlichkeit das erste Mal 1951 auf der Bauausstellung Constructa in Hannover präsentiert. Nach der Ausstellung bekamen sie ihren permanenten Platz im Neuen Rathaus.

Auf folgenden Seiten finden Sie weitere Informationen zu den jeweiligen Epochen in Hannovers Geschichte.



A worldwide unique technical masterpiece has been hidden above the main hall since 1913: the curved dome elevator.

Its car travels along the domed tower within a minute, changes its position by 17 degrees during the journey and arrives in the dome eight meters offset. You can experience this 42-metre-long ride up close through the glass roof of the elevator car. Additional windows in the floor, which become transparent at the touch of a button, provide a special thrill.

Every year from April to October, the viewing platform at a height of around 90 meters offers countless visitors a breathtaking view of the entire city and the region.

## City models

A special highlight awaits you in the main hall: four city models illustrate Hannover's development from 1689 to the present day. The idea for this came from the newly appointed city planning officer Rudolph Hillebrecht in 1949. In order to convince the citizens of his vision of the new Hannover, he had a model of his pioneering reconstruction plan installed in the New Town Hall. The uniform colors of the houses in light green and white on the model were intended to symbolize a new start in the reconstruction of the heavily destroyed city.

In order to illustrate the centuries of urban development, further city models from different eras of Hannover's history were created. All the city models were presented to the world for the first time in 1951 at the Constructa building exhibition in Hannover. After the exhibition, they were given a permanent place in the New Town Hall.

On the following pages you will find further information on the respective periods in Hannover's history.